

ZOCALO CON SIRENA / BASE WITH SOUNDER / BASE AVEC SIRENE

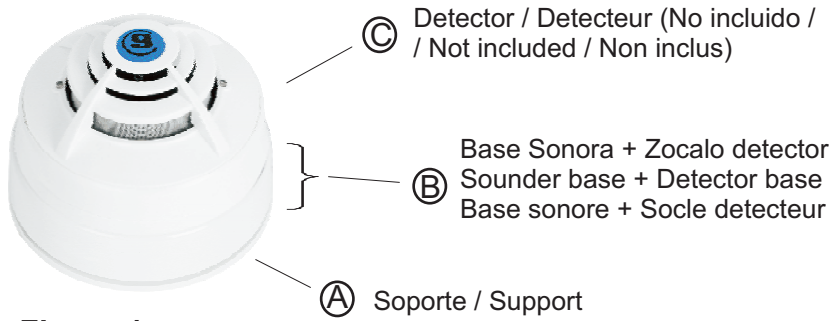


Figure 1

 0832	
 C/ Silici - Polígono Industrial Farnadas - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona) Tlf: 902 511 910 - Fax: 902 511 960 - e-mail: golmar@golmar.es	
13 0832-CPD-0938	
EN 54-3 SQG3/C	
Dispositivo acústico de alarma de incendio para sistemas de detección y alarma de incendios de edificios Sounder fire alarm device for fire detection and fire alarm systems in buildings	
Comportamiento en condiciones de incendio/ Behaviour under fire conditions	
Fiabilidad de funcionamiento/ Operational reliability	Cumple/ Passed
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a la temperatura/ Durability of operational reliability: Temperature resistance	Cumple/ Passed
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a la vibración/ Durability of operational reliability: Vibration resistance	Cumple/ Passed
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a la humedad/ Durability of operational reliability: humidity resistance	Cumple/ Passed
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a la corrosión/ Durability of operational reliability: corrosion resistance	Cumple/ Passed
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: estabilidad eléctrica/ Durability of operational reliability: electrical stability	Cumple/ Passed

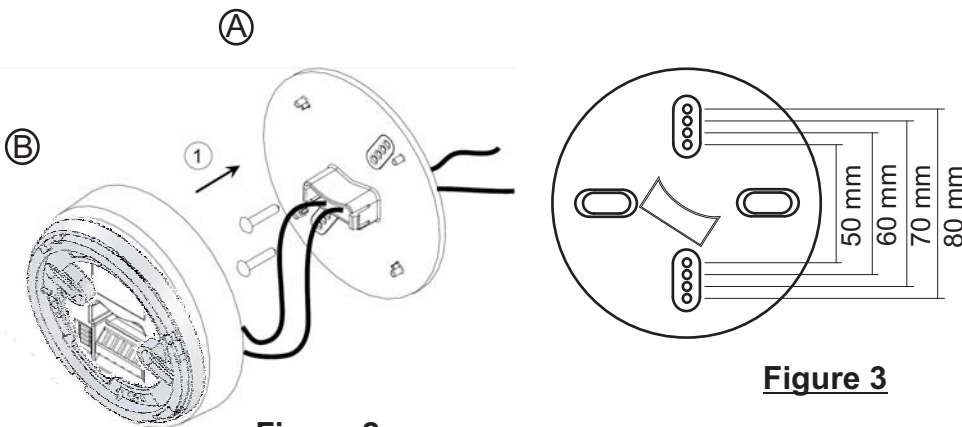


Figure 2

Figure 3

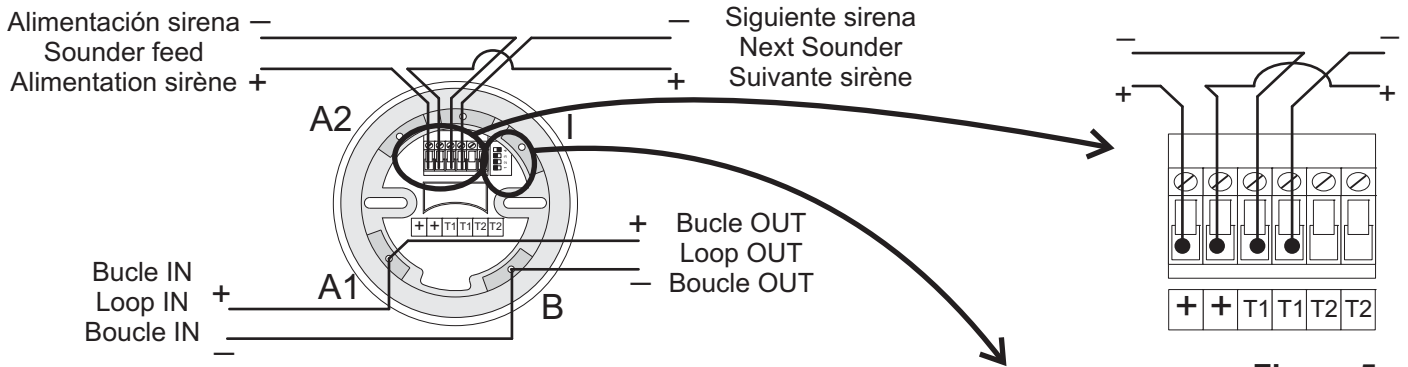


Figure 4 - Sistema direccionable / Addressable system / / Système adressable

Figure 5

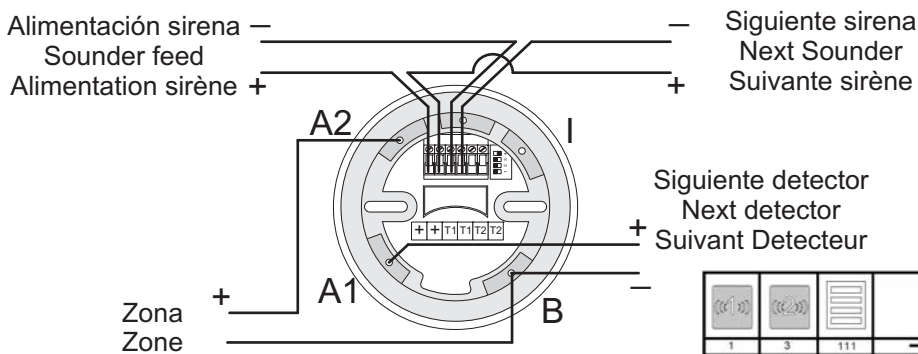


Figure 6 - Sistema convencional / Conventional system / Système conventionnel

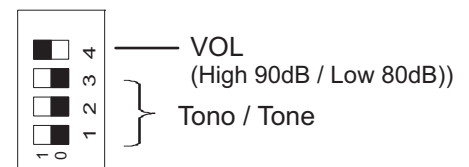


Figure 7

1	3	111	910Hz	Steady	BS Fire Tone
2	1	011	500 ~ 1200Hz	3.5s sweep, 0.5s silence, then repeat	Dutch Fire Tone
3	1	101	910 & 685Hz	2 Hz (250ms ~ 250ms)	BS Fire Tone
4	1	001	910Hz	1 Hz (500ms On / 500ms Off)	
5	1	110	1200 ~ 500Hz	1 Hz	Din Tone
6	1	010	910Hz	3 x 500ms pulses followed by 1.5s silence then repeat	ISO 8201
7	1	100	800 ~ 1000Hz	500ms Cycle	
8	1	000	800 ~ 970Hz	1Hz (1/s)	BS Fire Tone

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Base con sonido certificado EN 54-3 y zócalo de detector.

Los usos típicos del BAS-S son espacios o habitaciones que necesitan de un equipo detector de incendio integrado con sirena como por ejemplo habitaciones de hotel. La cobertura del conjunto no debería ser superior a la cobertura del detector de incendios con el que va instalado, salvo motivo o uso que lo justifiquen.

En la Figura 1 se presenta el conjunto formado por el soporte (A), y el conjunto de la base y zócalo bajo del detector (B). El detector (direccionable o convencional) no se incluye en la referencia BAS-L.

Funcionalmente, el detector se cablea según los criterios de la central de incendios. Por su parte, la base con sirena funciona como una sirena convencional que se cableará de acuerdo a los criterios del equipo que lo alimenta (Salida sirena de la central de incendios, MSD/1S300, MSDS300, ME/SS300, etc).

La instalación se realiza de la manera siguiente:

- 1) Montaje del soporte al techo.
Ver figura 3 para la instalación de los tornillos. Los cables de conexionado deben pasar por el orificio interno del soporte (A).
- 2) Paso de los cables.
Pasar los cables de conexionado por el orificio central de la base/zócalo (B).
- 3) Conexionado.
Conectar los cables a la base y zócalo de acuerdo con las figuras 4 (Sistema direccionable) ó 6 (Sistema convencional).
- 4) Selección de sonido.
Ver la figura 7 para seleccionar el tono y volumen de la sirena (por defecto el equipo tiene seleccionado el mostrado en la figura).
- 5) Montaje del conjunto (figura 1 y 2).
Insertar el conjunto B en el soporte A hasta que las dos uñas del soporte A enganchen perfectamente al conjunto B. El detector de incendio se instala sobre el conjunto B.
En caso de desmontaje, se necesita presionar las dos uñas del soporte A con un destornillador para liberar el conjunto B.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	18-30 V con polaridad
Consumo en reposo	0 mA
Consumo en alarma ...	5 mA/ 7 mA (Low/High dB)
Temperatura operativa	-10°C + 50°C
Dimensiones	Ø 114 mm x alto 45 mm
Protección IP	IP 30
Potencia sonora	Low 80/ High 90 dB-1m
Tonos.....	8 tipos

Notas

- La sección y el tipo de cable serán acordes a lo indicado en los equipos de alimentación.
- No manipular el interior del aparato.
- No eliminar las indicaciones que cada aparato lleva escrito.
- En caso de avería se procederá a cambiarlo, SIN MANIPULACIÓN, devolviendo el aparato averiado para su reparación a su proveedor.
- Desconectar la tensión de red y las baterías del sistema antes de manipular el aparato.

TECHNICAL FEATURES

Base with EN 54-3 certified sound and base detector.

Typical uses of BAS-S are spaces or rooms that need a fire detector integrated with sounder such as hotel rooms. The coverage of the set should not be more than the coverage of detector with which it is installed, except purposes or uses justified.

In figure 1 there is the general assembly with the support (A), and the assembly of the sound base and the low detector base (B). The detector (addressable or conventional) is not included.

From functionally point of view, the detector is wired according to the criteria of the fire control panel. Regarding the sounder base, it is a conventional sounder wired according to the criteria of the equipment which feed it (Sounder output at fire control panel, MSD/1S300, MSDS300, ME/SS300, etc).

Installation is done as following:

- 1) Mounting the support to the ceiling.
See Figure 3 for installing bolts. The wires for connection must be passed through the inner hole of the support (A).
- 2) Pass the wires.
Pass the wires for connection through the center hole of the bases (B).
- 3) Connection.
Connect the wires to the sound base and detector base according to Figures 4 (Addressable System) or 6 (conventional system).
- 4) Selecting sound.
See Figure 7 to select the tone and volume of the sounder (by default the assembly has the one shown in the figure).
- 5) Installation of the assembly (Figure 1 and 2).
Insert set B into the support A until the two nails engage the set B perfectly. The fire detector is installed on the set B.
In case of disassembly, press the two nails of Support A with a screwdriver to release the set B.

TECHNICAL FEATURES

Power Supply.....	18-30 V with polarity
Standby Current.....	0 mA
Current in alarm	5 mA/ 7 mA (Low/High dB)
Operational temperature	-10°C + 50°C
Dimensions	Ø 114 mm x high 45 mm
IP Protection	IP 30
Sound level	Low 80/ High 90 dB-1m
Tones	8 types

Notes

- The section and type of wires are indicated in the feed equipments.
- The device must NOT be manipulated.
- Indications, signs and labels over device, must NOT be eliminated.
- In case of fault, Device must be returned back to the supplier WITHOUT MANIPULATION.
- Disconnect the power supply and batteries of the system before handling the device.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Base sonore certifiée EN 54-3 et socle de détecteur.

Les utilisations typiques de BAS-S sont des espaces ou des chambres qui ont besoin d'un détecteur de fumée avec sirène intégrée tels que des chambres d'hôtels. La couverture de l'ensemble ne doit pas être supérieure à la couverture du détecteur avec lequel il est installé, à l'exception des fins ou utilise justifiée.

La figure 1 représente l'ensemble formé par le support (A), et l'ensemble de base-socle sous détecteur (B). Le détecteur (adressable ou conventionnel) n'est pas inclus.

Fonctionnellement, le détecteur est connecté selon les critères de la centrale d'incendie. Pour sa part, le socle avec sirène fonctionne comme une sirène conventionnelle et sera connecté en fonction de l'ensemble qui l'alimente (Sortie Sirène de la centrale d'incendie, MSD/1S300, MSDS300, ME/SS300, etc).

L'installation se réalise comme suit:

- 1) Fixation du support au plafond.
Voir Figure 3 pour l'installation des boulons. Les câbles de raccordement doivent passer par l'orifice intérieur du support (A).
- 2) câblage.
Passer les fils de connexion à travers l'orifice central de la base / socle (B).
- 3) Connexion.
Connectez les câbles au socle-base selon la figure 4 (Système adressable) ou 6 (système conventionnel).
- 4) Sélection du son.
Figure 7, pour sélectionner la tonalité, le volume et le mode de fonctionnement de la sirène (par défaut, l'équipement est selon la figure 7).
- 5) Installation de l'ensemble (Figure 1 et 2).
Insérer dispositif B dans le support A jusqu'à ce que ces deux derniers s'emboîtent parfaitement. Le détecteur d'incendie est installé sur l'ensemble B. Lors du démontage, il est nécessaire de presser les deux languettes du support A avec un tournevis pour libérer l'ensemble B.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	18-30 V avec polarité
Courant en repos	0 mA
Courant en alarme	5 mA/ 7 mA (Low/High dB)
Operational temperature	-10°C + 50°C
Dimensions	Ø 114 mm x hauteur 45 mm
Protection IP	IP 30
Son	Low 80/ High 90 dB-1m
Tons	8 types

Notes

- La section et le type de câble sont comme indiqué dans l'équipement d'alimentation.
- Ne pas manipuler l'intérieur de l'appareil.
- N'envoyer pas les indications et les signalisations à l'arrière de chaque appareil.
- En cas de panne, il doit être remplacé, SANS MANIPULATION, etc, il faut le renvoyer pour sa réparation à l'usine.
- Couper l'alimentation électrique et les batteries du système avant de manipuler l'appareil.